

## LA ARQUITECTURA ES...

### LUDWIG MIES VAN DER ROHE

“Tenemos que aprender lo que un edificio puede ser, lo que debería ser, y también lo que no debe ser”

**A&P Continuidad**  
Publicación semestral de arquitectura

**Institución editora**  
Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño  
Riobamba 220 bis | +54 341 4808531/35  
2000 - Rosario, Santa Fe, Argentina

[aypcontinuidad@gmail.com](mailto:aypcontinuidad@gmail.com)  
[proyectoeditorial@fapyd.unr.edu.ar](mailto:proyectoeditorial@fapyd.unr.edu.ar)  
[www.fapyd.unr.edu.ar](http://www.fapyd.unr.edu.ar)



N.02/ 2015  
ISSN 2362-6097

revista

# A&P

continuidad

**FAPyD**

FACULTAD DE ARQUITECTURA, PLANEAMIENTO Y DISEÑO  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO



Imagen de tapa:

Edificio Seagram, New York. 1954-1958.

Ludwig Mies van der Rohe en colaboración  
con Philip Johnson.

Imagen: [https://getjoenolan.files.wordpress.com/2014/04/img\\_0620-rev.jpg](https://getjoenolan.files.wordpress.com/2014/04/img_0620-rev.jpg)

A&P continuidad

## COMITÉ EDITORIAL

### Director

Dr. Arq. Gustavo Carabajal

Dr. Arq. Daniela Cattaneo

Dr. Arq. Jimena Cutruneo

Mg. Arq. Nicolás Campodónico

Arq. María Claudia Blanc

[proyectoeditorial@fapyd.unr.edu.ar](mailto:proyectoeditorial@fapyd.unr.edu.ar)

### Diseño

Catalina Daffunchio

Departamento de Comunicación FAPyD

N.02/JUNIO 2015

ISSN 2362-6097

Agradecemos a los docentes y alumnos del curso de  
fotografía aplicada las imágenes del edificio de la FAPyD.



Próximo número :



ARQUITECTURA Y CONSTRUCCION

continuidad  
Publicación temática de arquitectura  
FAPyD-UNR

## AUTORIDADES

### Decano

Isabel Martínez de San Vicente

### Vicedecano

Cristina Gomez

### Secretario Académico

Sergio Bertozzi

### Secretaría de Autoevaluación

Bibiana Ponzini

### Secretario de Asuntos Estudiantiles

Eduardo Floriani

### Subsecretario Estudiantil

Pablo Andrés Chamorro

### Secretario de Extensión

Javier Elías

### Subsecretario de Extensión

Alejandro Ricardo Romagnoli

### Secretaría de Postgrado

Natalia Jacinto

### Secretaría de Investigación

Ana Espinosa

### Secretario Financiero

Jorge Luis Rasines

### Secretario Técnico

Javier Povzenic

### Dirección General de Administración

Diego Furrer

## INDICE

<i>Editorial</i>	70	<i>BIAU</i>
06		94
<b>Editorial</b>		
Gustavo A. Carabajal		
—		
<i>Reflexiones de maestros</i>		
08	78	
<b>Sobre la enseñanza de la arquitectura</b>		
<b>Arquitectura es...</b>		
Ludwig Mies van der Rohe	La Arquitectura es...	
Introducción de Renato Capozzi	Arq. Ana Piaggio   Arq. Paula	
—	Lomónaco	
	—	
<i>Conversaciones</i>	80	
38	Marcelo Barrale	
<b>Conversación con Aníbal Moliné</b>	—	
por Mauro Grivarello	82	
Introducción de Bibiana Cicutti	Gustavo Carabajal	
—	—	
56	84	
<b>Conversación con Francesco Venezia</b>	Adolfo Del Río	
por Mauro Marzo	86	
—	Ramiro García	
	—	
	88	
	Juan Manuel Rois	
	—	
	90	
	Armando Torio	
	—	
	92	
	Ana Valderrama	
	—	

## LA ARQUITECTURA ES...

La idea central de este segundo número de A&P fue acercarnos a definiciones de arquitectura desde la FAPyD y sus actores. Definir qué es Arquitectura en una Facultad de Arquitectura supone una tarea compleja. Supone alejarse de definiciones estancas y canónicas para dar lugar a las subjetividades y particularidades del contexto local.

Requiere de una voluntad analítica y propositiva, de una mirada que se proyecta a futuro. Requiere del esfuerzo de conceptualizar, de nombrar, de vincular con lo conocido aquello que queremos expresar, asumiendo, la dificultad que supone traducir ideas y gestos en palabras.

Definir arquitectura supone también procesos de recorte o selección intencionales y también inconscientes. Son estos procesos los que abren el juego a la variedad y riqueza de ideas presentes en esta sección de la revista. Poner en paralelo distintas miradas sobre la arquitectura, permite así reconocer no solo contrapuntos sino también herencias, solapamientos e interferencias en las distintas definiciones, a la vez que repensar la propia postura sobre la disciplina.

Para ello, abrimos el diálogo invitando en esta primera instancia a los titulares de las cátedras de proyecto, interrogándolos

sobre qué es arquitectura y solicitándoles una imagen de su autoría que integre esta definición. Fueron surgiendo así marcas de infancia, la construcción y delimitación de este concepto durante el recorrido universitario, la traslación de estas ideas en el quehacer profesional y docente. Permeados por las subjetividades, presentamos aquí estos distintos modos de aproximación a lo que la arquitectura es. Desde aquellas nociones que se posicionan a partir de la autonomía disciplinar hasta las que se validan en función de su compromiso social; desde las que hablan del hecho constructivo concreto a las que refieren a la pura idea artística; desde las que intentan definiciones a partir del objeto arquitectónico hasta las que lo hacen desde el hecho urbano, pero todas ellas bajo un mismo signo que las identifica como parte de una misma escuela.

No obstante y atendiendo a la creciente interacción nacional e internacional con otras facultades de arquitectura creemos vale preguntarnos si nuestra facultad/escuela no es un colectivo homogéneo más allá de la pluralidad de miradas que sus propios actores insisten en delimitar.

Ana Piaggio|Paula Lomónaco

ESTATE OF THE VENETIAN, LAS VEGAS, NEVADA







[www.fapyd.unr.edu.ar/ayp-ediciones](http://www.fapyd.unr.edu.ar/ayp-ediciones)



**Esta edición fue impresa en Acquatint.**  
L N Alem 2254  
Rosario, Argentina  
Junio 2015  
Cantidad: 500 ejemplares.

Universidad Nacional de Rosario  
Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño.  
A&P Ediciones, 2015.



FACULTAD DE ARQUITECTURA, PLANEAMIENTO Y DISEÑO  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO